



\* - *Le quattro isole del Progetto Arcipelago:*  
 Villa Crespia, a Adro (Brescia), per gli spumanti Franciacorta Docg;  
 Oppida Aminea, nel Sannio, (Benevento - Campania) per i vini "gialli";  
 Giardini Arimei, nell'isola d'Elba (Toscana) per i vini da meditazione;  
 Rubbia al Colle, a Suvereto (Maremma - Toscana) per i vini rossi.

\*\* - *In rispetto completo all'ambiente, la Cantina Rubbia al Colle dispone di un impianto fotovoltaico che le garantisce tutto il suo fabbisogno energetico.*

## L'origine dei nomi

La cura con cui sono prodotti i vini dei Fratelli Muratori spicca pure nei nomi dati ai diversi vini elaborati.

Per i rossi della Cantina Rubbia al Colle, in Val di Cornia, i nomi evocano le origini greco-etrusche del luogo, e le caratteristiche del suolo dei vigneti:

**USILIO** - deriva da Usil, che in etrusco significa "Sole". I vigneti da cui proviene questo vino sono quelli maggiormente esposti al sole.

**OLPAIO** - deriva da "Olpe", una caraffa di argilla solitamente decorata con fregi pregiati, che gli Etruschi usavano come contenitore per il vino.

**RUMBOTINO** - con questo nome gli antichi romani usavano definire il sistema di allevamento a festoni sostenuti da alberi, di tipica tradizione etrusca.

**RABUCCOLO** - in epoca romana Rabuccola era una delle più amate varietà di uva.

**MOLISSO** - deriva dal greco antico e significa "terre pietrose" come il suolo del vigneto omonimo.

**DRUMO** - deriva dal greco antico e significa "bosco".

Panorama della Cantina oggi.



# TOSCANA

Boletim Oficial do Circolo Toscano e  
 Instituto Cultural Toscano de São Paulo

Informazioni:

Vezió - (11) 5093.8279  
 Wanda - (11) 3203.1235  
 Ornella - (11) 3865-8579  
 Fax - (11) 5093-8279

CIRCOLO TOSCANO

Rua Gabriele D'Annunzio, 1.112 - 04619-004 - Campo Belo  
 S. Paulo-SP (Brasile). Presidente: Florio Ruberti  
 E-mail: circolotoscano@terra.com.br - Tel. (11) 6211.5284



Il pres. Claudio  
 Martini con  
 Lorenzo Murgia (a  
 sin.), vice presidente  
 vicario della  
 Consulta dei  
 Toscani all'estero, il  
 sindaco Del  
 Ghingaro ed il pres.  
 della provincia  
 Baccelli.

## Capannori in festa con i toscani nel mondo

Si è conclusa il 7 settembre scorso a Capannori (LU) la celebrazione ufficiale della Vª giornata dei Toscani nel mondo e del 30º anniversario della Consulta Toscani all'Estero.

La mattinata, nella sala consiglio comunale, alla presenza dei rappresentanti delle 103 associazioni di Toscani nel mondo, è stata aperta dal sindaco Giorgio Del Ghingaro, che ha ricordato il grande contributo dato dai Capannoresi all'emigrazione. "Ricordo - ha detto - quando arrivavano le lettere di posta aerea dei nostri emigranti con dentro qualche dollaro che serviva per aiutare le famiglie ed a sviluppare il comune. La sofferenza dei nostri antenati - ha concluso - è oggi un valore che ci guida per l'accoglienza di coloro che emigrano qui da noi da altri paesi e che rappresentano il 5% della popolazione".

Stefano Baccelli, presidente della Provincia di Lucca, si è ricollegato a questi temi, ricordando fra l'altro come l'emigrazione dalla Lucchesia, nei secoli sia stata diversa. "E oggi che per molti nel mondo "L'America siamo noi" - ha concluso - l'esperienza dell'emigrazione deve guidarci affinché abbiamo una capacità diversa di accogliere chi viene qui."

Il Presidente Martini ha ricordato la storia della Consulta dell'emigrazione sottolineando la crescita dell'impegno e del lavoro svolto. Ha ringraziato con calore i rappresentanti delle associazioni "senza il loro lavoro quotidiano oggi non saremmo qui" e il Comune di Capannori e la Provincia di Lucca, per il sostegno dato all'organizzazione della giornata. "Oggi - ha concluso - questo è un patrimonio per questa regione che tanto amiamo e che nel mondo è tanto amata. Il nome Toscana nel mondo apre tante porte, spendiamolo bene."



Il pres. Martini riceve omaggi dalle associazioni toscane in Brasile, tra questi la maglietta del Circolo Toscano offerta da Florio Ruberti.